

# COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

COM(76) 356 final

Brussels, 12 July 1976

Proposal for a

## COUNCIL REGULATION (EEC)

on the opening, allocation and administration of  
Community tariff quotas for certain hand-woven  
fabrics falling within headings ex 50.09, ex 50.10,  
ex 55.07, ex 55.09 and ex 58.04 of the Common  
Customs Tariff

-----

(submitted by the Commission to the Council)

COM(76) 356 final



EXPLANATORY MEMORANDUM

1. During a round of multilateral negotiations conducted under GATT, the Community expressed its willingness every year to proceed under certain conditions, one of which was the production of a certificate of manufacture recognized by competent authorities, with the opening of the following :

CCT heading No	Description of goods	Quota amount
ex 50.09	Woven fabrics of silk or of waste silk other than noil, woven on hand-looms	1 000 000 u.a.
ex 55.09	Cotton fabrics woven on hand-looms	1 000 000 u.a.

In pursuance of the Declaration of Intent concerning commercial relations with certain Asian countries and to allow for the participation of the new Member States in the availment of these quotas, the quota amounts were, with effect from 1 January 1974, stepped up to 2 000 000 units of account.

In the same vein and following a request put forward by the United Kingdom, which was moreover supported by the Indian and Pakistan authorities, the benefit of the quotas was, with effect from 1 January 1975, extended to certain silk or cotton textile articles falling within headings ex 50.10, ex 55.07 and ex 58.04 in the Common Customs Tariff.

2. During 1975 and 1976, the Commission was prompted to propose to the Council that the annual quota amounts in question should be increased from the two million to three million units of account. This Proposal was not adopted as such as the Council, by virtue of its Regulations (EEC) Nos 1910/75 of 22 July 1975 (1) and 3361/75 of 18 December 1975 (2), had authorized an single increase of 200 000 u.a. in the quota amount assigned to hand-woven silk fabrics.

This Commission Proposal, relating to 1977, seeks the opening of quotas for each category of fabric at the same level used for the two previous years, that is 2,200,000 u.a. for silk cloth and 2,000,000 u.a. for cotton cloth. But the Commission reserved the possibility of proposing an increase in these levels if the economic situation in the Community evolves favourably.

(1) OJ No L 195 of 26 July 1975, p. 5  
(2) OJ No L 336 of 31 December 1975, p. 71.

3. Also, Ecuador has applied to benefit from quotas in question, as regards the hand-woven textile products which it might export to the Community.

The final conclusion of the usual arrangement has not yet been brought about, but there is every reason to believe that this will be so before the end of the year, for an entry into force on 1 January 1977.

Any specimen of the certificate, to be issued by the authorities of this country, will be annexed to the Regulation, when the necessary information has been sent by the country concerned.

4. In the absence of detailed statistical data covering the articles in question but in the knowledge of the effective availment made of the same previously opened quotas in the Member States, the proposed allocation is the same as that adopted in 1976.

The quota amount is divided into two tranches, the first tranche (1 200 000 u.a. in respect of silk fabrics and 1 784 000 u.a. in respect of cotton goods) having been shared among the Member States, the second tranche constituting the Community reserve.

5. As regards Article 1 (5) b) in the annexed Regulation, it is appropriate not to lose sight of the desirability of retaining the solution adopted in previous years regarding the acceptability of a lead seal in substitution of a stamp marked at the beginning and end of each item (see the footnote to the text of Article 1 (5) b) in the Proposal for a Regulation). With this end in view, it would be desirable to embody the foregoing statement again in the Council Minutes.

Proposal for a  
REGULATION (EEC) No.../76 OF THE COUNCIL  
of .....

on the opening, allocation and administration of a Community tariff quota for certain hand woven fabrics, pile and chenille, falling within heading Nos ex 50.09, ex 50.10, ex 55.07, ex 55.09 and ex 58.04 of the Common Customs Tariff

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, as regards hand woven fabrics of silk, waste silk other than noil and cotton, falling within heading Nos ex 50.09 and 55.09 of the Common Customs Tariff, the European Economic Community has declared its readiness to open annual duty-free Community tariff quotas up to the value (customs value) of 1 000 000 units of account (u.a.) for each; whereas in pursuance meanwhile of the Declaration of Intent concerning commercial relations with certain Asiatic countries, the quota amounts have been raised to 2 200 000 units of account in respect of silk fabrics and to 2 000 000 units of account in respect of cotton fabrics, and the benefit of the tariff quotas in question has been extended to certain textile products, in silk or cotton, falling within heading Nos ex 50.10, ex 55.07 and ex 58.04 of the Common Customs Tariff; whereas products may be admitted under the Community tariff quota only on production of a certificate of manufacture recognized by the competent authorities of the European Economic Community, such products being stamped in a manner approved by such authorities at the beginning and end of each item and carried direct from the country of manufacture to the Community;

whereas therefore on 1 January 1977 the tariff quotas concerned should be opened and allocated amongst all the Member States; whereas the duties to be applied by the new Member States under the said quotas must conform with the relevant provisions of the Act of Accession;

Whereas equal continuous access to the quotas should be ensured for all Community importers and the rate of levy for the quotas should be applied consistently to all imports until the quotas are used up; whereas, in the light of the principles outlined above, a Community tariff quota arrangement based on an allocation between the Member States would seem to preserve the Community nature of the said quotas; whereas to represent as closely as possible the actual development of the market in the said goods the allocation should follow proportionately the requirements calculated both on the basis of statistics of imports from third countries during a representative reference period and on the basis of the economic prospects for the tariff year in question;

Whereas, however, in the statistical nomenclatures there is no specific classification for the hand woven fabrics concerned; whereas in these circumstances it has been impossible to collect sufficiently precise and representative statistics; whereas the quantities charged against the shares allocated to the Member States for the Community tariff quotas opened for certain of these fabrics for 1973, 1974 and 1975 were as follows:

1. *Woven fabrics of silk or of waste silk other than noil* (heading No ex 50.09 of the Common Customs Tariff):

	1973		1974		1975	
	in u.a.	%	in u.a.	%	in u.a.	%
Benelux	27 804	2.82	31 658	3.38	16 384	2.30
Denmark	—	—	33 829	3.62	18 090	2.54
Germany	775 280	78.33	622 296	66.54	494 583	69.40
France	135 449	13.68	189 307	20.24	102 013	14.32
Ireland	—	—	—	—	—	—
Italy	51 165	5.17	19 243	2.06	8 288	1.16
United Kingdom	—	—	38 907	4.16	73 246	10.28

2. *Woven fabrics of cotton* (heading No ex 55.09 of the Common Customs Tariff):

	1973		1974		1975	
	in u.a.	%	in u.a.	%	in u.a.	%
Benelux	21 927	2.38	29 782	1.57	71 718	3.67
Denmark	—	—	186 200	9.78	36 554	1.87
Germany	79 931	8.69	151 000	7.93	167 743	8.59
France	628 641	68.30	965 944	50.76	780 557	39.95
Ireland	—	—	—	—	—	—
Italy	189 919	20.63	45 191	2.37	110 014	5.63
United Kingdom	—	—	525 000	27.59	787 050	40.29

Whereas, in view of the variations in these figures, the latter cannot lead to a firm conclusion on the real requirements of each Member State referred to above for the tariff period under consideration; whereas, so that the Community tariff quotas in question may be allocated fairly among the Member States, these factors make it possible to express the initial percentage shares in the quota volume roughly as follows:

	Silk goods of heading Nos ex 50.09 and ex 50.10	Cotton goods of heading Nos ex 55.07, ex 55.09 and ex 58.04
Benelux	4.5	3
Denmark	4.5	5.5
Germany	37.5	10
France	22.5	33
Ireland	4.5	3
Italy	15	5
United Kingdom	11.5	40.5

Whereas, to take account of future import trends for the goods under consideration, each quota volume should be divided into two successive amounts, the first being allocated amongst the Member States and the second held as a reserve to cover at a later date the requirements of Member States who have used up their initial shares; whereas to give importers some certainty, the first successive amount of each Community tariff quota should be fixed at a relatively high level, at 60 % for silk goods and at approximately 90 % for cotton goods;

Whereas the initial shares may be used up fairly quickly; whereas, therefore, to avoid disruption of

supplies any Member State which has almost used up one of its initial shares should draw a supplementary share from the corresponding reserve; whereas this must be done by each Member State as each one of its supplementary shares is almost used up, and as many times as the reserve allows; whereas each initial and supplementary share must be valid until the end of the quota period; whereas this form of administration requires close collaboration between the Member States and the Commission, and the Commission must be in a position to follow the extent to which the tariff quotas have been used up and inform the Member States thereof;

Whereas if, at a given date in the quota period, a Member State has a considerable quantity of one of its initial shares left over, it is essential that it should return a significant proportion thereof to the reserve, to prevent a part of one or other Community quota from remaining unused in one Member State while it could be used in others;

Whereas since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are jointly represented by the Benelux Economic Union any measure concerning the administration of the shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. During the period 1 January to 31 December 1977, for each of the two categories of the following products, Community tariff quotas of a volume corresponding to the customs value indicated opposite it shall be opened:

CCT heading No	Description of goods	Quota volume in u.a.
(a) ex 50.09	Handwoven fabrics of silk or of silk waste other than noil	2 200 000
ex 50.10	Handwoven fabrics of noil silk	
(b) ex 55.07	Handwoven cotton gauze	2 000 000
ex 55.09	Other handwoven fabrics of cotton	
ex 58.04	Handwoven pile fabrics and chenille fabrics (other than terry products of cotton falling within heading No 55.08 and fabrics falling within heading No 58.05) in cotton, woven on hand looms	

2. Within these tariff quotas the Common Customs Tariff duties shall be totally suspended.

3. Within these tariff quotas the new Member States shall apply duties calculated in accordance with the relevant provisions of the Act of Accession.

4. For the purposes of this Regulation:

- (a) hand woven fabrics mean fabrics woven on looms moved exclusively by hand or foot;
- (b) customs value means the value resulting from Council Regulation (EEC) No 803/68 <sup>(1)</sup> of 27 June 1968 on the value of goods for customs purposes.

5. Admission under these quotas shall, however, be granted only for fabrics, pile and chenille:

- (a) accompanied by a certificate of manufacture recognized by the competent authorities of the European Economic Community and conforming to one of the examples in the Annexes, endorsed by a recognized authority in the country of manufacture;
- (b) bearing, at the beginning and end of each item, a stamp approved by the said authorities <sup>(2)</sup>;

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 1.

<sup>(2)</sup> It is agreed that this subparagraph shall not prevent a lead seal, approved by the authorities, from constituting performance of the terms of this subparagraph.

(c) carried direct from the country of manufacture to the European Economic Community.

6. In this respect, the following shall be considered to have been carried direct:

- (a) goods which, in carriage, do not cross the territory of a non-member country of the European Communities. Goods temporarily held in power of non-member countries shall not be excluded from the definition of direct carriage provided that they are not transhipped there;
- (b) goods which, in carriage, cross the territory of one or more non-member countries of the European Communities or are transhipped in such a country, provided that they cross such territory while covered by a single transport document drawn up in the country of manufacture.

#### Article 2

1. The first successive amount, of a value corresponding to 1 200 000 units of account for the products falling within heading Nos ex 50.09 and ex 50.10 and to 1 784 000 units of account for the products falling within heading Nos ex 55.07, ex 55.09 and ex 58.04, shall be allocated among the Member States; the respective shares of the Member States, which subject to Article 5 shall be valid from 1 January to 31 December 1977, shall correspond to the following values:

(a) for the products falling within heading Nos ex 50.09 and ex 50.10 referred to in Article 1 (1):

	<i>units of account</i>
Benelux	54 000,
Denmark	54 000,
Germany	450 000,
France	270 000,
Ireland	54 000,
Italy	180 000,
United Kingdom	138 000.

(b) for the products falling within heading Nos ex 55.07, ex 55.09 and ex 58.04 referred to in Article 1 (1):

	<i>units of account</i>
Benelux	54 000,
Denmark	98 000,
Germany	180 000,
France	588 000,
Ireland	54 000,
Italy	90 000,
United Kingdom	720 000.

2. The second successive amount of each of the quotas referred to in Article 1 (1) and corresponding to 1 000 000 and 216 000 units of account respectively, shall constitute the reserve.

#### Article 3

1. If 90 % or more of one of a Member State's initial shares as specified in Article 2 (1), or of that share minus the portion returned to the reserve where Article 5 is applied, has been used up, that Member State shall without delay, by notifying the Commission, draw a second share equal to 15 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit, to the extent permitted by the amount of the reserve.

2. If, after one or other of its initial shares has been used up, 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the conditions imposed by paragraph 1, draw a third share equal to 7.5 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit.

3. If, after one or other of its second shares has been used up, 90 % or more of the third share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the same conditions, draw a fourth share equal to the third.

This process shall continue to apply until the reserve is used up.

4. By way of derogation from paragraphs 1 to 3, a Member State may draw shares lower than those fixed in those paragraphs if there are grounds for believing that those fixed may not be used up. It shall inform the Commission of its reasons for applying this paragraph.

#### Article 4

Supplementary shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 31 December 1977.

#### Article 5

The Member States shall return to the reserve, not later than 1 October 1977, the unused portion of their initial share which, on 15 September 1977, is in excess of 20 % of the initial amount. They may return a larger quantity if there are reasons to believe that such quantity might not be used.

Member States shall, not later than 1 October 1977, notify the Commission of the total quantities of the said goods imported up to and including 15 September 1977 and charged against the appropriate Community tariff quota and any quantities of the initial shares returned to the corresponding reserves.

#### Article 6

The Commission shall keep an account of the shares opened by the Member States pursuant to Articles 2 and 3 and shall, as soon as it has been notified, inform each State of the extent to which the reserves have been used up.

It shall inform the Member States not later than 5 October 1977 of the amounts still in reserve after amounts have been returned thereto pursuant to Article 5.

It shall ensure that the drawing which uses up a reserve is limited to the balance available and to this end shall specify the amount thereof to the Member State making the last drawing.



5

*Article 7*

1. Member States shall take all measures necessary to ensure that supplementary shares drawn pursuant to Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares in the Community tariff quotas.

2. Member States shall ensure that importers of the said goods established in their territory have free access to the shares allocated to them.

3. Member States shall charge imports of the said goods against their shares as and when such goods are declared for customs purposes to be for home use.

4. The extent to which a Member State has used up its share shall be determined on the basis of imports charged in accordance with paragraph 3.

*Article 8*

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports of the products concerned actually charged against their shares.

*Article 9*

Member States and the Commission shall cooperate closely in order to ensure that this Regulation is observed.

*Article 10*

This Regulation shall enter into force on 1 January 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels,

*For the Council*  
*The President*

ANNEX I — ANNEXE I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

CERTIFICATE IN REGARD TO SILK OR COTTON HANDLOOM FABRICS  
CERTIFICAT CONCERNANT LES TISSUS DE SOIE OU DE COTON TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN  
BESCHEINIGUNG FÜR AUF HANDWEBSTÜHLEN HERGESTELLTE GEWEBE AUS SEIDE ODER BAUMWOLLE  
CERTIFICATO RELATIVO AI TESSUTI DI SETA O DI COTONE LAVORATI SU TELAI A MANO  
CERTIFICAAT BETREFFENDE OP HANDWEEFGETOUWEN VERVAARDIGDE WEEFSELS VAN ZIJDE OF KATOEN  
CERTIFIKAT VEDRØRENDE HÅNDVÆVEDE STOFFER AF SILKE ELLER BOMULD

No. ....  
No. ....  
Nr. ....  
N. ....  
Nr. ....  
Nr. ....

The Government of India  
Le gouvernement de l'Inde  
Die Regierung Indiens  
Il governo dell'India  
De Regering van India  
Indiens regering

Ministry of Commerce  
Ministère du commerce et de l'industrie  
Ministerium für Handel und Industrie  
Ministero del commercio e dell'industria  
Ministerie van Handel en Industrie  
Ministeriet for handel og industri

Textile Committee  
Comité des textiles  
Textilausschuß  
Comitato dei tessili  
Comité voor Textiel  
Tekstilkomiteen

certifies that the consignment described below includes only  
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handloom fabrics of the cottage industry,  
des tissus fabriqués sur métiers à main par l'artisanat rural,  
in ländlichen Handwerksbetrieben auf Handwebstühlen hergestellte Gewebe enthält,  
dei tessuti fabbricati dall'artigianato rurale su telai a mano,  
weefsels bevat welke in de huisindustrie op handweefgetouwen zijn vervaardigd,  
håndvævede stoffer fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the fabrics are of Indian manufacture,  
que les tissus sont de fabrication indienne,  
daß diese Gewebe in Indien hergestellt sind  
che i tessuti sono di fabbricazione indiana  
dat deze weefsels van Indiaas fabrikaat zijn,  
at stofferne er af indisk fabrikat,

and exported from India to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés de l'Inde à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Indien nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dall'India a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van India naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Indien til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Name and address of exporter in India

1. Nom et adresse de l'exportateur en Inde

1. Name und Anschrift des Ausführers in Indien

1. Nome e indirizzo dell'esportatore in India

1. Naam en adres van de exporteur in India

1. Navn og adresse på eksportøren i Indien

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities

2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes

2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften

2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee

2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen

2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. To each piece of fabric is attached a seal No . . . . .

3. Chaque pièce de tissu est munie d'un plomb n° . . . . .

3. Jedes Gewebestück ist mit einer Plombe Nr. . . . . versehen

3. Ogni pezza di tessuto è munita di un sigillo di piombo n. . . . .

3. Ieder stuk weefsel is voorzien van een loodje nr. . . . .

3. Hvert stofstykke er forsynet med en plombe nr. . . . .

4. Port or airport of dispatch

4. Port ou aéroport d'embarquement

4. Verladehafen oder Verladeflughafen

4. Porto o aeroporto d'imbarco

4. Haven of luchthaven van inlading

4. Lastehavn eller -lufthavn

5. Ship

5. Bateau

5. Schiff

5. Nave

5. Schip

5. Skib

6. Bill of lading (date)

6. Connaissance (date)

6. Konnossement (Datum)

6. Polizza di carico (data)

6. Datum cognossement

6. Konnossement (dato)

- 7. Port or airport of destination
- 7. Port ou aéroport de destination
- 7. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
- 7. Porto o aeroporto di destinazione
- 7. Haven of luchthaven van bestemming
- 7. Bestemmelsehavn eller -lufthavn

- 8. Member State of destination
- 8. État membre de destination
- 8. Bestimmungsmitgliedstaat
- 8. Stato membro destinatario
- 8. Lid-Staat van bestemming
- 8. Bestemmelsesmedlemsstat

Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse

Seal of issuing body  
Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Signature of officer responsible)

**Textile Committee**

.....  
(Signature du responsable)

**Comité des textiles**

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

**Textilausschuß**

.....  
(Firma dell'incaricato)

**Comitato dei tessili**

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

**Comité voor textiel**

.....  
(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

**Tekstilkomiteen**

**Description of fabrics**

Serial No	Package		CCT heading No	Description of goods (Common Customs Tariff)	Detailed description of fabrics	Number of pieces	m <sup>2</sup> Weight in kg
	Marks and numbers	Number and nature					

**Description des tissus**

Numéro d'ordre	Colis		Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises (tarif douanier commun)	Description détaillée des tissus	Nombre de pièces	Mètres carrés Poids en kg.
	Marques et numéros	Nombre et nature					

**Beschreibung der Gewebe**

Laufende Nummer	Packstücke		Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif)	Genauere Beschreibung der Gewebe	Anzahl der Gewebestücke	m <sup>2</sup> Gewicht in kg
	Zeichen und Nummern	Anzahl und Art					

**Descrizione dei tessuti**

Numero d'ordine	Colli		Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci (Tariffa doganale comune)	Descrizione dettagliata dei tessuti	Totale delle pezze	Metri quadrati Peso in kg
	Marche e numeri	Numero e natura					

**Omschrijving van de weefsels**

Volg-nummer	Colli		Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief	Nauwkeurige omschrijving van de weefsels	Aantal stukken	Aantal m <sup>2</sup> Vægt in kg
	Merken en nummers	Aantal en soort					

**Beskrivelse af stofferne**

Løbe-nummer	Kolli		Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse (den fælles toldtarif)	Nøjte beskrivelse af stofferne	Aantal stykker	Aantal m <sup>2</sup> Vægt i kg
	Mærker og numre	Aantal og art					

ANNEX II — ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — BILAG II

CERTIFICATE IN REGARD TO SILK OR COTTON HANDLOOM FABRICS  
CERTIFICAT CONCERNANT LES TISSUS DE SOIE OU DE COTON TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN  
BESCHEINIGUNG FÜR AUF HANDWEBSTÜHLEN HERGESTELLTE GEWEBE AUS SEIDE ODER BAUMWOLLE  
CERTIFICATO RELATIVO AI TESSUTI DI SETA O DI COTONE LAVORATI SU TELAI A MANO  
CERTIFICAAT BETREFFENDE OP HANDWEEFGETOUWEN VERVAARDIGDE WEEFSELS VAN ZIJDE OF KATOEN  
CERTIFIKAT VEDRØRENDE HÅNDVÆVEDE STOFFER AF SILKE ELLER BOMULD

No.....  
No.....  
Nr. ....  
N. ....  
Nr. ....  
Nr. ....

The Government of Pakistan  
Le gouvernement du Pakistan  
Die Regierung Pakistans  
Il governo del Pakistan  
De Regering van Pakistan  
Pakistans regering

Ministry of Commerce  
Ministère du commerce et de l'industrie  
Ministerium für Handel und Industrie  
Ministero del commercio e dell'industria  
Ministerie van Handel en Industrie  
Ministeriet for handel og industri

Export Promotion Bureau

certifies that the consignment described below includes only  
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handloom fabrics of the cottage industry,  
des tissus fabriqués sur métiers à main par l'artisanat rural,  
in ländlichen Handwerksbetrieben auf Handwebstühlen hergestellte Gewebe enthält,  
dei tessuti fabbricati dall'artigianato rurale su telai a mano,  
weefseln bevat welke in de huisindustrie op handweefgetouwen zijn vervaardigd,  
håndvævede stoffer fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the fabrics are manufactured in Pakistan,  
que les tissus sont de fabrication pakistanaise,  
daß diese Gewebe in Pakistan hergestellt sind  
che i tessuti sono di fabbricazione pachistana  
dat deze weefsels van Pakistaans fabrikaat zijn,  
at stofferne er af pakistansk fabrikat,

and exported from Pakistan to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés du Pakistan à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Pakistan nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dal Pakistan a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Pakistan naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Pakistan til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Name and address of exporter in Pakistan

- 1. Nom et adresse de l'exportateur au Pakistan
- 1. Name und Anschrift des Ausführers in Pakistan
- 1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Pakistan
- 1. Naam en adres van de exporteur in Pakistan
- 1. Navn og adresse på eksportøren i Pakistan

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities

- 2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
- 2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
- 2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
- 2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
- 2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. Each piece of fabric bears a stamp at both ends

- 3. Chaque pièce de tissu porte au début et à la fin un cachet
- 3. Jedes Gewebestück trägt am Anfang und am Ende einen Stempel
- 3. Ogni pezza di tessuto porta all'inizio e alla fine un timbro
- 3. Ieder stuk weefsel draagt aan het begin en aan het einde een stempel
- 3. Hvert stofstykke bærer i begyndelsen og slutningen et stempel

4. Port or airport of dispatch

- 4. Port ou aéroport d'embarquement
- 4. Verladehafen oder Verladeflughafen
- 4. Porto o aeroporto d'imbarco
- 4. Haven of luchthaven van inlading
- 4. Lastehavn eller -lufthavn

5. Ship

- 5. Bateau
- 5. Schiff
- 5. Nave
- 5. Schip
- 5. Skib

6. Bill of lading (date)

- 6. Connaissance (date)
- 6. Konnossement (Datum)
- 6. Polizza di carico (data)
- 6. Datum cogsossement
- 6. Konnossement (dato)

7. Port or airport of destination

- 7. Port ou aéroport de destination
- 7. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
- 7. Porto o aeroporto di destinazione
- 7. Haven of luchthaven van bestemming
- 7. Bestemmelsehavn eller -lufthavn

- 8. Member State of destination
- 8. État membre de destination
- 8. Bestimmungsmitgliedstaat
- 8. Stato membro destinatario
- 8. Lid-Staat van bestemming
- 8. Bestemmelsesmedlemsstat

Place and date of issue

Lieu et date d'émission

Ort und Datum der Ausstellung

Luogo e data di emissione

Plaats en datum van afgifte

Sted og dato for udstedelse

Seal of issuing body

Cachet de l'organisme émetteur

Stempel der ausstellenden Behörde

Timbro dell'ufficio emittente

Stempel van de met de afgifte belaste instantie

Den udstedende myndigheds stempel

-----  
(Signature of officer responsible)

-----  
(Signature du responsable)

-----  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

-----  
(Firma dell'incaricato)

-----  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

-----  
(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)



**Description of fabrics**

Serial No	Package		CCF heading No	Description of goods (Common Customs Tariff)	Detailed description of fabrics	Number of pieces	m <sup>2</sup> Weight in kg
	Marks and numbers	Number and nature					

**Description des tissus**

Numéro d'ordre	Colis		Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises (tarif douanier commun)	Description détaillée des tissus	Nombre de pièces	Mètres carrés Poids en kg
	Marques et numéros	Nombre et nature					

**Beschreibung der Gewebe**

Laufende Nummer	Packstücke		Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif)	Genauere Beschreibung der Gewebe	Anzahl der Gewebestücke	m <sup>2</sup> Gewicht in kg
	Zeichen und Nummern	Anzahl und Art					

**Descrizione dei tessuti**

Numero d'ordine	Colli		Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci (Tariffa doganale comune)	Descrizione dettagliata dei tessuti	Totale delle pezze	Metri quadrati Peso in kg
	Marche e numeri	Numero e natura					

**Omschrijving van de weefsels**

Volg-nummer	Colli		Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief	Nauwkeurige omschrijving van de weefsels	Aantal stukken	Aantal m <sup>2</sup> Gewicht in kg
	Merken en nummers	Aantal en soort					

**Beskrivelse af stofferne**

Løbe-nummer	Kolle		Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse (den fælles toldtarif)	Nøjte beskrivelse af stofferne	Antal stykker	Antal m <sup>2</sup> Vægt i kg
	Mærker og numre	Antal og art					

ANNEX III — ANNEXE III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — BILAG III

CERTIFICATE IN REGARD TO SILK OR COTTON HANDLOOM FABRICS  
CERTIFICAT CONCERNANT LES TISSUS DE SOIE OU DE COTON TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN  
BESCHEINIGUNG FÜR AUF HANDWEBSTÜHLEN HERGESTELLTE GEWEBE AUS SEIDE ODER BAUMWOLLE  
CERTIFICATO RELATIVO AI TESSUTI DI SETA O DI COTONE LAVORATI SU TELAI A MANO  
CERTIFICAAT BETREFFENDE OP HANDWEEFGETOUWEN VERVAARDIGDE WEEFSELS VAN ZIJDE OF KATOEN  
CERTIFIKAT VEDRØRENDE HÅNDVÆVEDE STOFFER AF SILKE ELLER BOMULD

No.....

Nº.....

Nr. ....

N. ....

Nr. ....

Nr. ....

The Government of Thailand  
Le gouvernement de la Thaïlande  
Die Regierung Thailands  
Il governo della Thailandia  
De Regering van Thailand  
Thailands regering

Ministry of Commerce

Department of Foreign Trade

certifies that the consignment described below includes only  
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handloom fabrics of the cottage industry,  
des tissus fabriqués sur métiers à main par l'artisanat rural,  
in ländlichen Handwerksbetrieben auf Handwebstühlen hergestellte Gewebe enthält,  
dei tessuti fabbricati dall'artigianato rurale su telai a mano,  
weefsels bevat welke in de huisindustrie op handweefgetouwen zijn vervaardigd,  
håndvævede stoffer fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the fabrics are of Thai manufacture,  
que les tissus sont de fabrication thaïlandaise,  
daß diese Gewebe in Thailand hergestellt sind  
che i tessuti sono di fabbricazione thailandese,  
dat deze weefsels van Thailands fabriikaat zijn,  
at stofferne er af thailandsk fabriikat,

and exported from Thailand to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés de la Thaïlande à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Thailand nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dalla Thailandia a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Thailand naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Thailand til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Name and address of exporter in Thailand

- 1. Nom et adresse de l'exportateur en Thaïlande
- 1. Name und Anschrift des Ausführers in Thailand
- 1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Thailandia
- 1. Naam en adres van de exporteur in Thailand
- 1. Navn og adresse på eksportøren i Thailand

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities

- 2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
- 2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
- 2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
- 2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
- 2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. To each piece of fabric is attached a seal No . . . . .

- 3. Chaque pièce de tissu est munie d'un plomb n<sup>o</sup> . . . . .
- 3. Jedes Gewebestück ist mit einer Plombe Nr. . . . . versehen
- 3. Ogni pezza di tessuto è munita di un sigillo di piombo n. . . . .
- 3. Ieder stuk weefsel is voorzien van een loodje nr. . . . .
- 3. Hvert stofstykke er forsynet med en plombe nr. . . . .

4. Port or airport of dispatch

- 4. Port ou aéroport d'embarquement
- 4. Verladehafen oder Verladeflughafen
- 4. Porto o aeroporto d'imbarco
- 4. Haven of luchthaven van inlading
- 4. Lastehavn eller -lufthavn

5. Ship

- 5. Bateau
- 5. Schiff
- 5. Nave
- 5. Schip
- 5. Skib

6. Bill of lading (date)

- 6. Connaissance (date)
- 6. Konnossement (Datum)
- 6. Polizza di carico (data)
- 6. Datum cognossement
- 6. Konnossement (dato)

7. Port or airport of destination

- 7. Port ou aéroport de destination
- 7. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
- 7. Porto o aeroporto di destinazione
- 7. Haven of luchthaven van bestemming
- 7. Bestemmelseshavn eller -lufthavn

- 8. Member State of destination
- 8. État membre de destination
- 8. Bestimmungsmitgliedstaat
- 8. Stato membro destinatario
- 8. Lid-Staat van bestemming
- 8. Bestemmelsesmedlemsstat

**Place and date of issue**

Lieu et date d'émission

Ort und Datum der Ausstellung

Luogo e data di emissione

Plaats en datum van afgifte

Sted og dato for udstedelse

**Seal of issuing body**

Cachet de l'organisme émetteur

Stempel der ausstellenden Behörde

Timbro dell'ufficio emittente

Stempel van de met de afgifte belaste instantie

Den udstedende myndigheds stempel

-----  
(Signature of officer responsible)

-----  
(Signature du responsable)

-----  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

-----  
(Firma dell'incaricato)

-----  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

-----  
(Den ansvarlige tjenestemand's underskrift)

**Description of fabrics**

Serial No	Package		CCT heading No	Description of goods (Common Customs Tariff)	Detailed description of fabrics	Number of pieces	m <sup>2</sup> Weight in kg
	Marks and numbers	Number and nature					

**Description des tissus**

Numéro d'ordre	Colis		Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises (tarif douanier commun)	Description détaillée des tissus	Nombre de pièces	Mètres carrés Poids en kg
	Marques et numéros	Nombre et nature					

**Beschreibung der Gewebe**

Laufende Nummer	Packstücke		Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif)	Genaue Beschreibung der Gewebe	Anzahl der Gewebestücke	m <sup>2</sup> Gewicht in kg
	Zeichen und Nummern	Anzahl und Art					

**Descrizione dei tessuti**

Numero d'ordine	Colli		Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci (Tariffa doganale comune)	Descrizione dettagliata dei tessuti	Totale delle pezze	Metri quadrati Peso in kg
	Marche e numeri	Numero e natura					

**Omschrijving van de weefsels**

Volgnummer	Colli		Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief	Nauwkeurige omschrijving van de weefsels	Aantal stukken	Aantal m <sup>2</sup> Gewicht in kg
	Merken en nummers	Aantal en soort					

**Beskrivelse af stofferne**

Løbe-nummer	Kolli		Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse (den fælles toldtarif)	Nøje beskrivelse af stofferne	Antal stykker	Antal m <sup>2</sup> Vægt i kg
	Mærker og numre	Antal og art					

ANNEX IV — ANNEXE IV — ANHANG IV — ALLEGATO IV — BIJLAGE IV — BILAG IV

CERTIFICATE IN REGARD TO SILK OR COTTON HANDLOOM FABRICS  
CERTIFICAT CONCERNANT LES TISSUS DE SOIE OU DE COTON TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN  
BESCHEINIGUNG FÜR AUF HANDWEBSTÜHLEN HERGESTELLTE GEWEBE AUS SEIDE ODER BAUMWOLLE  
CERTIFICATO RELATIVO AI TESSUTI DI SETA O DI COTONE LAVORATI SU TELAI A MANO  
CERTIFICAAT BETREFFENDE OP HANDWEEFGETOUWEN VERVAARDIGDE WEEFSELS VAN ZIJDE OF KATOEN  
CERTIFIKAT VEDRØRENDE HÅNDVÆVEDE STOFFER AF SILKE ELLER BOMULD

No .....  
No .....  
Nr. ....  
N. ....  
Nr. ....  
Nr. ....

The Government of Bangladesh  
Le gouvernement du Bangla Desh  
Die Regierung von Bangladesch  
Il governo del Bangladesh  
De Regering van Bangla Desh  
Regeringen for Bangla Desh

Export Promotion Bureau

certifies that the consignment described below includes only  
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handloom fabrics of the cottage industry,  
des tissus fabriqués sur métiers à main par l'artisanat rural,  
in ländlichen Handwerksbetrieben auf Handwebstühlen hergestellte Gewebe enthält,  
dei tessuti fabbricati dall'artigianato rurale su telai a mano,  
weefsels bevat welke in de huisindustrie op handweefgetouwen zijn vervaardigd,  
håndvævede stoffer fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the fabrics are manufactured in Bangladesh,  
que les tissus sont fabriqués au Bangla Desh,  
daß diese Gewebe in Bangladesch erzeugt sind  
che i tessuti sono fabbricati nel Bangladesh  
dat deze weefsels in Bangla Desh gefabriceerd zijn,  
at stofferne er fabrikeret i Bangla Desh,

and exported from Bangladesh to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés du Bangla Desh à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Bangladesch nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dal Bangladesh a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Bangla Desh naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Bangla Desh til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Name and address of exporter in Bangladesh
  1. Nom et adresse de l'exportateur au Bangla Desh
  1. Name und Anschrift des Ausführers in Bangladesch
  1. Nome e indirizzo dell'esportatore nel Bangladesh
  1. Naam en adres van de exporteur in Bangla Desh
  1. Navn og adresse på eksportøren i Bangla Desh
- 
2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
  2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
  2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
  2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
  2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
  2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater
- 
3. Each piece of fabric bears a stamp at both ends
  3. Chaque pièce de tissu porte au début et à la fin un cachet
  3. Jedes Gewebestück trägt am Anfang und am Ende einen Stempel
  3. Ogni pezza di tessuto porta all'inizio e alla fine un timbro
  3. Ieder stuk weefsel draagt aan het begin en aan het einde een stempel
  3. Hvert stofstykke bærer i begyndelsen og slutningen et stempel
- 
4. Port or airport of dispatch
  4. Port ou aéroport d'embarquement
  4. Verladehafen oder Verladeflughafen
  4. Porto o aeroporto d'imbarco
  4. Haven of luchthaven van inlading
  4. Lastehavn eller -lufthavn
- 
5. Ship
  5. Bateau
  5. Schiff
  5. Nave
  5. Schip
  5. Skib
- 
6. Bill of lading (date)
  6. Connaissance (date)
  6. Konnossement (Datum)
  6. Polizza di carico (data)
  6. Datum cognossement
  6. Konnossement (dato)
- 
7. Port or airport of destination
  7. Port ou aéroport de destination
  7. Bestimmungshafen oder Bestimmungslughafen
  7. Porto o aeroporto di destinazione
  7. Haven of luchthaven van bestemming
  7. Bestemmelsehavn eller -lufthavn

- 8. Member State of destination
- 8. État membre de destination
- 8. Bestimmungsmitgliedstaat
- 8. Stato membro destinatario
- 8. Lid-Staat van bestemming
- 8. Bestemmelsesmedlemsstat

Place and date of issue

Lieu et date d'émission

Ort und Datum der Ausstellung

Luogo e data di emissione

Plaats en datum van afgifte

Sted og dato for udstedelse

Seal of issuing body

Cachet de l'organisme émetteur

Stempel der ausstellenden Behörde

Timbro dell'organismo emittente

Stempel van de met de afgifte belaste instantie

Den udstedende myndigheds stempel

-----  
(Signature of officer responsible)

-----  
(Signature du responsable)

-----  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

-----  
(Firma dell'incaricato)

-----  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

-----  
(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

Export Promotion Bureau



**Description of fabrics**

Serial No	Package		CCT heading No	Description of goods (Common Customs Tariff)	Detailed description of fabrics	Number of pieces	m <sup>2</sup> Weight in kg
	Marks and numbers	Number and nature					

**Description des tissus**

Numéro d'ordre	Colis		Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises (tarif douanier commun)	Description détaillée des tissus	Nombre de pièces	Mètres carrés Poids en kg
	Marques et numéros	Nombre et nature					

**Beschreibung der Gewebe**

Laufende Nummer	Packstücke		Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif)	Genauere Beschreibung der Gewebe	Anzahl der Gewebestücke	m <sup>2</sup> Gewicht in kg
	Zeichen und Nummern	Anzahl und Art					

**Descrizione dei tessuti**

Numero d'ordine	Colli		Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci (Tariffa doganale comune)	Descrizione dettagliata dei tessuti	Totale delle pezze	Metri quadrati Peso in kg
	Marche e numeri	Numero e natura					

**Omschrijving van de weefsels**

Volg-nummer	Colli		Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief	Nauwkeurige omschrijving van de weefsels	Aantal stukken	Aantal m <sup>2</sup> Gewicht in kg
	Merken en nummers	Aantal en soort					

**Beskrivelse af stofferne**

Løbe-nummer	Kolli		Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse (den fælles toldtarif)	Nøje beskrivelse af stofferne	Antal stykker	Antal m <sup>2</sup> Vægt i kg
	Mærker og numre	Antal og art					

ANNEX V — ANNEXE V — ANHANG V — ALLEGATO V — BIJLAGE V — BILAG V

CERTIFICATE IN REGARD TO SILK OR COTTON HANDLOOM FABRICS

CERTIFICAT CONCERNANT LES TISSUS DE SOIE OU DE COTON TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN  
BESCHEINIGUNG FÜR AUF HANDWEBSTÜHLEN HERGESTELLTE GEWEBE AUS SEIDE ODER BAUMWOLLE

CERTIFICATO RELATIVO AI TESSUTI DI SETA O DI COTONE LAVORATI SU TELAI A MANO  
CERTIFICAAT BETREFFENDE OP HANDWEEFGETOUWEN VERVAARDIGDE WEEFSELS VAN ZIJDE OF KATOEN

CERTIFIKAT VEDRØRENDE HÅNDVÆVEDE STOFFER AF SILKE ELLER BOMULD

No.....  
Nº.....  
Nr. ....  
N. ....  
Nr. ....  
Nr. ....

The Government of Laos  
Le gouvernement du Laos  
Die Regierung von Laos  
Il governo del Laos  
De Regering van Laos  
Regeringen for Laos

Service national de l'artisanat et de l'industrie

certifies that the consignment described below includes only  
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handloom fabrics of the cottage industry,  
des tissus fabriqués sur métiers à main par l'artisanat rural,  
in ländlichen Handwerksbetrieben auf Handwebstühlen hergestellte Gewebe enthält,  
dei tessuti fabbricati dall'artigianato rurale su telai a mano,  
weefsels bevat welke in de huisindustrie op handweefgetouwen zijn vervaardigd,  
håndvævede stoffer fremstillet af landsbyhåndværkere,

**that the fabrics of Laotian manufacture,**  
**que les tissus sont de fabrication laotienne,**  
**daß diese Gewebe in Laos hergestellt sind**  
**che i tessuti sono fabbricati nel Laos**  
**dat deze weefsels van Laotisch fabricaat zijn,**  
**af stofferne er af laotisk fabrikat,**

and exported from Laos to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés du Laos à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Laos nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dal Laos a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Laos naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Laos til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Name and address of exporter in Laos

1. Nom et adresse de l'exportateur au Laos

1. Name und Anschrift des Ausführers in Laos

1. Nome e indirizzo dell'esportatore nel Laos

1. Naam en adres van de exporteur in Laos

1. Navn og adresse på eksportøren i Laos

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities

2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes

2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften

2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee

2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen

2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. To each piece of fabric is attached a seal No . . . .

3. Chaque pièce de tissu est munie d'un plomb n° . . . .

3. Jedes Gewebestück ist mit einer Plombe Nr. . . . . versehen

3. Ogni pezza di tessuto è munita di un sigillo di piombo n. . . . .

3. Ieder stuk weefsel is voorzien van een loodje nr. . . . .

3. Hvert stofstykke er forsynet med en plombe nr. . . . .

4. Port or airport of dispatch

4. Port ou aéroport d'embarquement

4. Verladèhafen oder Verladeflughafen

4. Porto o aeroporto d'imbarco

4. Haven of luchthaven van inlading

4. Lastehavn eller -lufthavn

5. Ship

5. Bateau

5. Schiff

5. Nave

5. Schip

5. Skib

6. Bill of lading (date)

6. Connaissance (date)

6. Konnossement (Datum)

6. Polizza di carico (data)

6. Datum cognossement

6. Konnossement (dato)

- 7. Port or airport of destination
- 7. Port ou aéroport de destination
- 7. Bestimmungshafen oder Bestimmungslughafen
- 7. Porto o aeroporto di destinazione
- 7. Haven of luchthaven van bestemming
- 7. Bestemmelsehavn eller -lufthavn

- 8. Member State of destination
- 8. État membre de destination
- 8. Bestimmungsmittgliedstaat
- 8. Stato membro destinatario
- 8. Lid-Staat van bestemming
- 8. Bestemmelsesmedlemsstat

Place and date of issue

Lieu et date d'émission

Ort und Datum der Ausstellung

Luogo e data di emissione

Plaats en datum van afgifte

Sted og dato for udstedelse

Seal of issuing body

Cacher de l'organisme émetteur

Stempel der ausstellenden Behörde

Timbro dell'ufficio emittente

Stempel van de met de afgifte belaste instantie

Den udstedende myndigheds stempel

-----  
(Signature of officer responsible)

-----  
(Signature du responsable)

-----  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

-----  
(Firma dell'incaricato)

-----  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

-----  
(Den ansvarlige tjenestemand's underskrift)

**Description of fabrics**

Serial No	Package		CCT heading No	Description of goods (Common Customs Tariff)	Detailed description of fabrics	Number of pieces	m <sup>2</sup> Weight in kg
	Marks and numbers	Number and nature					

**Description des tissus**

Numéro d'ordre	Colis		Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises (tarif douanier commun)	Description détaillée des tissus	Nombre de pièces	Mètres carrés Poids en kg
	Marques et numéros	Nombre et nature					

**Beschreibung der Gewebe**

Laufende Nummer	Packstücke		Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif)	Genau Beschreibung der Gewebe	Anzahl der Gewebestücke	m <sup>2</sup> Gewicht in kg
	Zeichen und Nummern	Anzahl und Art					

**Descrizione dei tessuti**

Numero d'ordine	Colli		Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci (Tariffa doganale comune)	Descrizione dettagliata dei tessuti	Totale delle pezze	Metri quadrati Peso in kg
	Marche e numeri	Quantità e natura					

**Omschrijving van de weefsels**

Volg-nummer	Colli		Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief	Nauwkeurige omschrijving van de weefsels	Aantal stukken	Aantal m <sup>2</sup> Gewicht in kg
	Merken en nummers	Aantal en soort					

**Beskrivelse af stofferne**

Løbe-nummer	Kolle		Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse (den fælles toldtarif)	Nøje beskrivelse af stofferne	Aantal stykker	Aantal m <sup>2</sup> Vægt i kg
	Mærker og numre	Aantal og art					

**ANNEX VI — ANNEXE VI — ANHANG VI — ALLEGATO VI — BIJLAGE VI — BILAG VI**

**CERTIFICATE IN REGARD TO SILK OR COTTON HANDLOOM FABRICS**  
**CERTIFICAT CONCERNANT LES TISSUS DE SOIE OU DE COTON TISSÉS SUR MÉTIERS A MAIN**  
**BESCHEINIGUNG FÜR AUF HANDWEBSTÜHLEN HERGESTELLTE GEWEBE AUS SEIDE ODER BAUMWOLLE**  
**CERTIFICATO RELATIVO AI TESSUTI DI SETA O DI COTONE LAVORATI SU TELAI A MANO**  
**CERTIFICAAT BETREFFENDE OP HANDWEEFGETOUWEN VERVAARDIGDE WEEFSELS VAN ZIJDE OF KATOEN**  
**CERTIFIKAT VEDRØRENDE HÅNDVÆVEDE STOFFER AF SILKE ELLER BOMULD**

No .....  
No .....  
Nr. ....  
N. ....  
Nr. ....  
Nr. ....

The Government of Sri Lanka  
Le gouvernement du Sri Lanka  
Die Regierung von Sri Lanka  
Il governo dello Sri Lanka  
De Regering van Sri Lanka  
Regeringen for Sri Lanka

Ministry of Foreign and Internal Trade

Department of Commerce

certifies that the consignment described below includes only  
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
bescheinigt daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
attesterer, at den nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handloom fabrics of the cottage industry,  
des tissus fabriqués sur métiers à main par l'artisanat rural,  
in ländlichen Handwerksbetrieben auf Handwebstühlen hergestellte Gewebe enthält,  
dei tessuti fabbricati dall'artigianato rurale su telai a mano,  
weefseln bevat welke in de huisindustrie op handweefgetouwen zijn vervaardigd,  
håndvævede stoffer fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the fabrics are manufactured in Sri Lanka,  
que les tissus sont fabriqués au Sri Lanka,  
daß diese Gewebe in Sri Lanka hergestellt sind  
che i tessuti sono fabbricati nello Sri Lanka  
dat deze weefsels in Sri Lanka gefabriceerd zijn,  
at stofferne er fabrikeret i Sri Lanka,

and exported from Sri Lanka to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés du Sri Lanka à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus Sri Lanka nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati dallo Sri Lanka a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van Sri Lanka naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra Sri Lanka til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Name and address of exporter in Sri Lanka

1. Nom et adresse de l'exportateur au Sri Lanka

1. Name und Anschrift des Ausführers in Sri Lanka

1. Nome e indirizzo dell'esportatore nello Sri Lanka

1. Naam en adres van de exporteur in Sri Lanka

1. Navn og adresse på eksportøren i Sri Lanka

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities.

2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes

2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften

2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee

2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen

2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. To each piece of fabric is attached a seal No . . . .

3. Chaque pièce de tissu est munie d'un plomb n° . . . .

3. Jedes Gewebestück ist mit einer Plombe Nr. . . . . versehen

3. Ogni pezza di tessuto è munita di un sigillo di piombo n. . . . .

3. Ieder stuk weefsel is voorzien van een loodje nr. . . . .

3. Hvert stofstykke er forsynet med en plombe nr. . . . .

4. Port or airport of dispatch

4. Port ou aéroport d'embarquement

4. Verladehafen oder Verladeflughafen

4. Porto o aeroporto d'imbarco

4. Haven of luchthaven van inlading

4. Lastehavn eller -lufthavn

5. Ship

5. Bateau

5. Schiff

5. Nave

5. Schip

5. Skib

6. Bill of lading (date)

6. Connaissance (date)

6. Konnossement (Datum)

6. Polizza di carico (data)

6. Datum cognossement

6. Konnossement (dato)

- 7. Port or airport of destination**  
7. Port ou aéroport de destination  
7. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflyghafen  
7. Porto o aeroporto di destinazione  
7. Haven of luchthaven van bestemming  
7. Bestemmelsehavn eller -lufthavn

- 8. Member State of destination**  
8. État membre de destination  
8. Bestimmungsmittgliedstaat  
8. Stato membro destinatario  
8. Lid-Staat van bestemming  
8. Bestemmelsesmedlemsstat

**Place and date of issue**

- Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse

**Seal of issuing body**

- Cachet de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemand's underskrift)

Ministry of Foreign and Internal Trade

Department of Commerce



**Description of fabrics**

Serial No	Package		CCT heading No	Description of goods (Common Customs Tariff)	Detailed description of fabrics	Number of pieces	m <sup>2</sup> Weight in kg
	Marks and numbers	Number and nature					

**Description des tissus**

Numéro d'ordre	Colis		Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises (tarif douanier commun)	Description détaillée des tissus	Nombre de pièces	Mètres carrés Poids en kg
	Marques et numéros	Nombre et nature					

**Beschreibung der Gewebe**

Laufende Nummer	Packstücke		Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif)	Genauere Beschreibung der Gewebe	Anzahl der Gewebestücke	m <sup>2</sup> Gewicht in kg
	Zeichen und Nummern	Anzahl und Art					

**Descrizione dei tessuti**

Numero d'ordine	Colli		Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci (Tariffa doganale comune)	Descrizione dettagliata dei tessuti	Totale delle pezze	Metri quadrati Peso in kg
	Marche e numeri	Quantità e natura					

**Omschrijving van de weefsels**

Volgnummer	Colli		Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief	Nauwkeurige omschrijving van de weefsels	Aantal stukken	Aantal m <sup>2</sup> Gewicht in kg
	Merken en nummers	Aantal en soort					

**Beskrivelse af stofferne**

Løbe-nummer	Kolli		Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse (den fælles toldtarif)	Noje beskrivelse af stofferne	Antal stykker	Antal m <sup>2</sup> Vægt i kg
	Mærker og numre	Antal og art					

ANNEX VII — ANNEXE VII — ANHANG VII — ALLEGATO VII — BIJLAGE VII — BILAG VII

CERTIFICADO CONCERNIENTE A LAS TELAS DE SEDA O DE ALGODÓN TEJIDOS EN TELARES A MANO

CERTIFICATE REGARDING TO SILK OR COTTON HANDLOOM FABRICS

CERTIFICAT CONCERNANT DES TISSUS DE SOIE OU DE COTON TISSÉS SUR MÉTIERS A MAIN

BESCHEINIGUNG FÜR AUF HANDWEBSTÜHLEN HERGESTELLTE GEWEBE AUS SEIDE ODER BAUMWOLLE

CERTIFICATO RELATIVO AI TESSUTI DI SETA O DI COTONE LAVORATI SU TELAI A MANO

CERTIFICAAT BETREFFENDE OP HANDWEEFGETOUWEN VERVAARDIGDE WEEFSELS VAN ZIJDE OF KATOEN

CERTIFIKAT VEDRØRENDE HANDVÆVEDE STOFFER AF SILKE ELLER BOMULD

No .....

No .....

No .....

Nr. ....

N. ....

Nr. ....

Nr. ....

El Gobierno de El Salvador  
The Government of El Salvador  
Le gouvernement de El Salvador  
Die Regierung El Salvador  
Il governo di El Salvador  
De Regering van El Salvador  
Regeringen for El Salvador

Ministerio de Economía  
Ministry of Economy  
Ministère de l'économie  
Ministerium für Wirtschaft  
Ministero dell'Economia  
Ministerie van Economische Zaken  
Ministeriet for Økonomi

Dirección de Comercio Internacional

certifica que el envío descrito a continuación contiene exclusivamente  
certifies that the consignment described below includes only  
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement  
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich  
certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente  
verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend  
attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

telas tejidas en telares a mano, por la artesanía rural,  
handloom fabrics of the cottage industry,  
des tissus fabriqués sur métiers à main par l'artisanat rural,  
in ländlichen Handwerksbetrieben auf Handwebstühlen hergestellte Gewebe enthält,  
dei tessuti fabbricati dall'artigianato rurale su telai a mano,  
weefsels bevat welke in de huisindustrie op handweefgetouwen zijn vervaardigd,  
håndvævede stoffer fremstillet af landsbyhåndværkere,

**que las telas son de fabricación salvadoreña,  
that the fabrics are of El Salvador manufacture,  
que les tissus sont fabriqués en El Salvador,  
daß diese Gewebe in El Salvador hergestellt sind  
che i tessuti sono fabbricati in El Salvador  
dat deze weefsels in El Salvador gefabriceerd zijn,  
at stofferne er fabrikeret i El Salvador,**

y son exportadas de El Salvador con destino a los Estados miembros de las Comunidades Europeas.  
and exported from El Salvador to the Member States of the European Communities.  
et sont exportés de El Salvador à destination des États membres des Communautés européennes.  
und aus El Salvador nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.  
e sono esportati da El Salvador a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.  
en van El Salvador naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.  
og udføres fra El Salvador til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Nombre y dirección del exportador en El Salvador
1. Name and address of exporter in El Salvador
1. Nom et adresse de l'exportateur en El Salvador
1. Name und Anschrift des Ausführers in El Salvador
1. Nome e indirizzo dell'esportatore in El Salvador
1. Naam en adres van de exporteur in El Salvador
1. Navn og adresse på eksportøren i El Salvador

2. Nombre y dirección del importador en un Estado miembro de las Comunidades Europeas
2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. Cada pieza de tejido es provista de un plomo nº . . . . .
3. To each piece of fabric is attached a seal No . . . . .
3. Chaque pièce de tissu est munie d'un plomb nº . . . . .
3. Jedes Gewebestück ist mit einer Plombe Nr. . . . . versehen
3. Ogni pezza di tessuto è munita di un sigillo di piombo n. . . . .
3. Ieder stuk weefsel is voorzien van een loodje nr. . . . .
3. Hvert stofstykke er forsynet med en plombe nr. . . . .

4. Puerto o aeropuerto de embarque
4. Port or airport of dispatch
4. Port ou aéroport d'embarquement
4. Verladehafen oder Verladeflughafen
4. Porto o aeroporto d'imbarco
4. Haven of luchthaven van inlading
4. Lastehavn eller -lufthavn

5. Barco
5. Ship
5. Bateau
5. Schiff
5. Nave
5. Schip
5. Skib

- 6. Conocimiento de embarque (fecha)
- 6. Bill of lading (date)
- 6. Connaissance (date)
- 6. Konnossement (Datum)
- 6. Polizza di carico (data)
- 6. Datum cognossement
- 6. Konnossement (dato)
  
- 7. Puerto o aeropuerto de destino
- 7. Port or airport of destination
- 7. Port ou aéroport de destination
- 7. Bestimmungshafen oder Bestimmungslughafen
- 7. Porto o aeroporto di destinazione
- 7. Haven of luchthaven van bestemming
- 7. Bestemmelsehavn eller -lufthavn
  
- 8. Estado miembro de destino
- 8. Member State of destination
- 8. État membre de destination
- 8. Bestimmungsmittgliedstaat
- 8. Stato membro destinatario
- 8. Lid-Staat van bestemming
- 8. Bestemmelsesmedlemsstat

Lugar y fecha de emisión  
Place and date of issue  
Lieu et date d'émission  
Ort und Datum der Ausstellung  
Luogo e data di emissione  
Plaats en datum van afgifte  
Sted og dato for udstedelse

Sello del organismo emisor  
Seal of issuing body  
Cacher de l'organisme émetteur  
Stempel der ausstellenden Behörde  
Timbro dell'ufficio emittente  
Stempel van de met de afgifte belaste instantie  
Den udstedende myndigheds stempel

.....  
(Firma del responsable)

.....  
(Signature of officer responsible)

.....  
(Signature du responsable)

.....  
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....  
(Firma dell'incaricato)

.....  
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

.....  
(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

**Descripción de la tela**

No de Orden	Paquetes		Número de la Tarifa aduanera común	Descripción de las mercaderías (tarifa aduanera común)	Descripción detallada de la tela	Número de piezas	m <sup>3</sup> Peso en kg
	Marcas y números	Cantidad y naturaleza					

**Description of fabrics**

Serial No	Package		CCT heading No	Description of goods (Common Customs Tariff)	Detailed description of fabrics	Number of pieces	m <sup>3</sup> Weight in kg
	Marks and numbers	Number and nature					

**Description des tissus**

Numéro d'ordre	Colis		Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises (tarif douanier commun)	Description détaillée des tissus	Nombre de pièces	Mètres carrés Poids en kg
	Marques et numéros	Nombre et nature					

**Beschreibung der Gewebe**

Laufende Numm	Packstücke		Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif)	Genaue Beschreibung der Gewebe	Anzahl der Gewebestücke	m <sup>3</sup> Gewicht in kg
	Zeichen und Nummern	Anzahl und Art					

**Descrizione dei tessuti**

Numero d'ordine	Colli		Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci (Tariffa doganale comune)	Descrizione dettagliata dei tessuti	Totale delle pezze	Metri quadrati Peso in kg
	Marche e numeri	Numero e natura					

**Omschrijving van de weefsels**

Volg-nummer	Colli		Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief	Nauwkeurige omschrijving van de weefsels	Aantal stukken	Aantal m <sup>3</sup> Gewicht in kg
	Merken en nummers	Aantal en soort					

**Beskrivelse af stofferne**

Løbe-nummer	Kolli		Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse (den fælles toldtarif)	Nøje beskrivelse af stofferne	Antal stykker	Antal m <sup>3</sup> Vægt i kg
	Mærker og numre	Antal og art					